

**Civil Servants Priority Discs in General Outpatient Clinics**  
**普通科門診診所公務員優先籌**

<p align="center"><b>Name</b> 名稱</p>	<p align="center"><b>Number of Civil Servants Priority Discs<sup>1,2</sup> Per Day<sup>3</sup></b> 公務員優先籌<sup>1,2</sup>每日的數目<sup>3</sup></p>
Aberdeen Jockey Club General Outpatient Clinic 香港仔賽馬會普通科門診診所	10 <sup>4</sup>
Anne Black General Outpatient Clinic 柏立基夫人普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Ap Lei Chau General Outpatient Clinic 鴨脷洲普通科門診診所	15
Central District Health Centre General Outpatient Clinic 中區健康院普通科門診診所	0 <sup>5</sup>
Central Kowloon Health Centre 中九龍診所	0 <sup>6,7</sup>
Chai Wan General Outpatient Clinic 柴灣普通科門診診所	15
Cheung Sha Wan Jockey Club General Outpatient Clinic 長沙灣賽馬會普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
East Kowloon General Outpatient Clinic 東九龍普通科門診診所	25 <sup>4</sup>
Fanling Family Medicine Centre 粉嶺家庭醫學中心	0 <sup>4</sup> (Tue & Thu 星期二、四) 0 <sup>4</sup> (Mon, Wed & Fri 星期一、三、五)
Ha Kwai Chung General Outpatient Clinic 下葵涌普通科門診診所	10 <sup>4</sup>
Hung Hom Clinic 紅磡診所	8 <sup>4,6</sup>
Kam Tin Clinic 錦田診所	AM 上午：0 <sup>8</sup> (Mon, Tue, Wed & Fri 星期一、二、三、五)
Kennedy Town Jockey Club General Outpatient Clinic 堅尼地城賽馬會普通科門診診所	0 <sup>8</sup>
Kowloon Bay Health Centre General Outpatient Clinic 九龍灣健康中心普通科門診診所	0 <sup>8</sup>
Kwun Tong Community Health Centre 觀塘社區健康中心	60 <sup>4</sup>
Lady Trench General Outpatient Clinic 戴麟趾夫人普通科門診診所	13 <sup>4</sup>

Name 名稱	Number of Civil Servants Priority Discs <sup>1,2</sup> Per Day <sup>3</sup> 公務員優先籌 <sup>1,2</sup> 每日的數目 <sup>3</sup>
Lam Tin Polyclinic General Outpatient Clinic 藍田分科診所普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Lee Kee Memorial Dispensary 李基紀念醫局	0 <sup>6,9</sup>
Lek Yuen General Outpatient Clinic <sup>10</sup> 瀝源普通科門診診所 <sup>10</sup>	16 <sup>4,10</sup>
Li Po Chun General Outpatient Clinic 李寶椿普通科門診診所	30
Ma On Shan Family Medicine Centre 馬鞍山家庭醫學中心	30 <sup>4</sup>
Madam Yung Fung Shee Health Centre 容鳳書健康中心	44 <sup>11,12</sup>
Mona Fong General Outpatient Clinic 方逸華普通科門診診所	16 <sup>4</sup>
Mrs Wu York Yu General Outpatient Clinic 伍若瑜夫人普通科門診診所	30 <sup>13</sup>
Mui Wo General Outpatient Clinic 梅窩普通科門診診所	15
Nam Shan General Outpatient Clinic 南山普通科門診診所	11
Ngau Tau Kok Jockey Club General Outpatient Clinic 牛頭角賽馬會普通科門診診所	15 <sup>4</sup>
North Kwai Chung General Outpatient Clinic 北葵涌普通科門診診所	20
North Lamma General Outpatient Clinic 北南丫普通科門診診所	20
North Lantau Community Health Centre 北大嶼山社區健康中心	30
Peng Chau General Outpatient Clinic 坪洲普通科門診診所	10
Robert Black General Outpatient Clinic 柏立基普通科門診診所	0 <sup>8</sup>
Sai Wan Ho General Outpatient Clinic 西灣河普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Sai Ying Pun Jockey Club General Outpatient Clinic 西營盤賽馬會普通科門診診所	41 <sup>4</sup>
Sha Tau Kok General Outpatient Clinic 沙頭角普通科門診診所	AM 上午：0 <sup>9</sup> (Tue & Sat 星期二、六) PM 下午：0 <sup>9</sup> (Mon & Thu 星期一、四)
Shatin (Tai Wai) General Outpatient Clinic 沙田(大圍)普通科門診診所	14 <sup>4</sup>
Shau Kei Wan Jockey Club General Outpatient Clinic 筲箕灣賽馬會普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Shek Kip Mei General Outpatient Clinic 石硤尾普通科門診診所	20 <sup>11</sup>

Name 名稱	Number of Civil Servants Priority Discs <sup>1,2</sup> Per Day <sup>3</sup> 公務員優先籌 <sup>1,2</sup> 每日的數目 <sup>3</sup>
Shek Wu Hui Jockey Club General Outpatient Clinic 石湖墟賽馬會普通科門診診所	24 <sup>4</sup>
Shun Lee General Outpatient Clinic 順利普通科門診診所	10 <sup>4</sup>
Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui Clinic 順德聯誼會梁銑琚診所	12 <sup>4,6</sup>
Sok Kwu Wan General Outpatient Clinic 索罟灣普通科門診診所	10 (Mon & Fri 星期一、五)
South Kwai Chung Jockey Club General Outpatient Clinic 南葵涌賽馬會普通科門診診所	0 <sup>8</sup>
Stanley General Outpatient Clinic 赤柱普通科門診診所	PM 下午：0 <sup>5</sup> (Mon to Fri 星期一至五)
Ta Kwu Ling General Outpatient Clinic 打鼓嶺普通科門診診所	AM 上午：0 <sup>9</sup> (Thu 星期四) PM 下午：0 <sup>9</sup> (Tue 星期二)
Tai O Jockey Club General Outpatient Clinic 大澳賽馬會普通科門診診所	10
Tai Po Jockey Club General Outpatient Clinic 大埔賽馬會普通科門診診所	20 <sup>4</sup>
Tin Shui Wai (Tin Yip Road) Community Health Centre 天水圍(天業路)社區健康中心	0 <sup>8</sup>
Tin Shui Wai Health Centre (Tin Shui Road) 天水圍健康中心(天瑞路)	0 <sup>4</sup>
Tseung Kwan O (Po Ning Road) General Outpatient Clinic 將軍澳(寶寧路)普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Tseung Kwan O Jockey Club General Outpatient Clinic 將軍澳賽馬會普通科門診診所	30
Tsing Yi Cheung Hong General Outpatient Clinic 青衣長康普通科門診診所	18 <sup>4</sup>
Tsing Yi Town General Outpatient Clinic 青衣市區普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Tuen Mun Clinic 屯門診所	30 <sup>14,15</sup>
Tuen Mun Wu Hong Clinic 屯門湖康診所	36 <sup>16</sup>
Violet Peel General Outpatient Clinic 貝夫人普通科門診診所	58 <sup>4</sup>
Wan Tsui General Outpatient Clinic 環翠普通科門診診所	0 <sup>5</sup>
Wang Tau Hom Jockey Club General Outpatient Clinic 橫頭磡賽馬會普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
West Kowloon General Outpatient Clinic 西九龍普通科門診診所	18 <sup>4</sup>

Name 名稱	Number of Civil Servants Priority Discs <sup>1,2</sup> Per Day <sup>3</sup> 公務員優先籌 <sup>1,2</sup> 每日的數目 <sup>3</sup>
Wong Siu Ching Family Medicine Centre 王少清家庭醫學中心	20 <sup>4</sup>
Wu York Yu General Outpatient Clinic 伍若瑜普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Yan Oi General Outpatient Clinic 仁愛普通科門診診所	0 <sup>4</sup>
Yau Ma Tei Jockey Club General Outpatient Clinic 油麻地賽馬會普通科門診診所	47 <sup>4</sup>
Yuen Chau Kok General Outpatient Clinic 圓洲角普通科門診診所	0 <sup>8, 10</sup>
Yuen Long Jockey Club Health Centre 元朗賽馬會健康院	14 <sup>4</sup>

Note:

- 1 No priority disc arrangement for Caritas Medical Centre Family Medicine Clinic, Hong Kong Buddhist Hospital General Outpatient Clinic, Kwong Wah Hospital General Outpatient Department, Our Lady of Maryknoll Hospital Family Medicine Clinic, St John Hospital General Outpatient Department, Tung Wah Eastern Hospital General Outpatient Department, Tung Wah Hospital General Outpatient Clinic and Yan Chai Hospital General Practice Clinic.  
明愛醫院家庭醫學診所、香港佛教醫院普通科門診診所、廣華醫院全科門診部、聖母醫院家庭醫學診所、長洲醫院普通科門診部、東華東院普通科門診部、東華醫院普通科門診診所及仁濟醫院全科診所沒有優先籌的安排。
- 2 The starting time for issuing priority discs to civil servants aligns with the commencement of the registration hours of GOPCs. In general, the registration hours for the civil servants priority discs are from 8:45 a.m. to 9:30 a.m. for the morning session and from 1:45 p.m. to 2:30 p.m. for the afternoon session, except for a few GOPCs in remote areas including Peng Chau General Outpatient Clinic, Sha Tau Kok General Outpatient Clinic, Sok Kwu Wan General Outpatient Clinic and Ta Kwu Ling General Outpatient Clinic. Civil servants may refer to Hospital Authority's website ([www.ha.org.hk](http://www.ha.org.hk)) for the updated information on registration hours of the General Outpatient Clinics listed in the Annex.  
各普通科門診診所派發公務員優先籌的開始時間與診所開始登記的時間是一致的。一般而言，公務員優先籌的登記時間為上午 8 時 45 分至 9 時 30 分及下午 1 時 45 分至 2 時 30 分，偏遠地區的部份普通科門診診所除外，如坪洲普通科門診診所、沙頭角普通科門診診所、索罟灣普通科門診診所及打鼓嶺普通科門診診所。公務員可登入醫院管理局網站 ([www.ha.org.hk](http://www.ha.org.hk)) 查閱本附件所載各普通科門診診所登記時間的最新資料。
- 3 Number of discs available during a normal day session (except Sundays and public holidays), subject to actual circumstances of individual clinics.  
在正常日間（星期日和公眾假期除外）診症時段提供的優先籌數目，視乎個別診所的實際情況。
- 4 In response to the latest COVID-19 situation, the priority disc arrangement for serving civil servants of the general outpatient clinics concerned are temporarily adjusted or suspended starting from 2 September 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年九月二日起調整或暫停，直至另行通知。
- 5 In response to the latest COVID-19 situation, the general out-patient clinic services, including the priority disc arrangement for serving civil servants, of the general outpatient clinics concerned are temporarily suspended starting from 1 March 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的一般門診服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年三月一日起暫停，直至另行通知。
- 6 All services of Central Kowloon Health Centre are resumed with effect from 27 June 2022 upon completion of the renovation works. The priority discs being redistributed from Central Kowloon Health Centre to Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui Clinic (45 discs), Hung Hom Clinic (15 discs) and Lee Kee Memorial Dispensary (15 discs) due to renovation works earlier are distributed back to Central Kowloon Health Centre with effect from 27 June 2022.  
中九龍診所的裝修工程已經完成，並於二零二二年六月二十七日恢復所有服務。早前因進行裝修工程而由中九龍診所調配至順德聯誼會梁銶琚診所(45 個)、紅磡診所(15 個)及李基紀念醫局(15 個)的優先籌，會於二零二二年六月二十七日起調回中九龍診所。
- 7 In response to the latest COVID-19 situation, the general out-patient clinic services, including the priority disc arrangement for serving civil servants, of the general outpatient clinic concerned are temporarily suspended starting from 9 September 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的一般門診服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年九月九日起暫停，直至另行通知。
- 8 In response to the latest COVID-19 situation, the general out-patient clinic services, including the priority disc arrangement for serving civil servants, of the general outpatient clinics concerned are temporarily suspended starting from 16 February 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的一般門診服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年二月十六日起暫停，直至另行通知。

- 9 In response to the latest COVID-19 situation, the general out-patient clinic services, including the priority disc arrangement for serving civil servants, of the general outpatient clinics concerned are temporarily suspended starting from 29 August 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的一般門診服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年八月二十九日起暫停，直至另行通知。
- 10 Starting from 16 August 2021, ten priority discs are redistributed from Lek Yuen General Outpatient Clinic to Yuen Chau Kok General Outpatient Clinic due to renovation works. Lek Yuen General Outpatient Clinic is temporarily relocated to 1/F, The Sir Yue-kong Pao Cancer Centre & The Lady Pao Children's Cancer Centre at Prince of Wales Hospital and the number of priority discs issued per day is 55. The opening hours and arrangement of priority discs remain unchanged.  
由於進行裝修工程，瀝源普通科門診診所的 10 個優先籌於二零二一年八月十六日起重新調配至圓洲角普通科門診診所。瀝源普通科門診診所會於同日暫時遷往威爾斯親王醫院包玉剛爵士癌症中心及包黃秀英女士兒童癌症中心一樓，每日派發 55 個優先籌，開放時間及其他有關優先籌的安排則維持不變。
- 11 The priority disc arrangement for serving civil servants of the general outpatient clinics concerned is resumed starting from 13 May 2022.  
有關普通科門診診所於二零二二年五月十三日起恢復為現職公務員提供優先籌的安排。
- 12 In response to the latest COVID-19 situation, the Saturday service of the clinic concerned, including the priority disc arrangement for serving civil servants, is temporarily suspended starting from 3 September 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的星期六服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年九月三日起暫停，直至另行通知。
- 13 The priority disc arrangement for serving civil servants of the general outpatient clinics concerned is resumed starting from 24 May 2022.  
有關普通科門診診所於二零二二年五月二十四日起恢復為現職公務員提供優先籌的安排。
- 14 Starting from 3 July 2018, five priority discs of Tuen Mun Clinic have been re-distributed from its morning session to its evening session daily.  
由二零一八年七月三日起，屯門診所把當日的五個優先籌由上午診症時段調配到夜間診症時段。
- 15 In response to the latest COVID-19 situation, the evening session of the clinic concerned, including the priority disc arrangement for serving civil servants, is temporarily suspended starting from 9 September 2022 until further notice.  
因應現時 2019 冠狀病毒病的情況，有關普通科門診診所的夜間診症服務，包括為現職公務員提供優先籌的安排，會於二零二二年九月九日起暫停，直至另行通知。
- 16 The priority disc arrangement for serving civil servants of the Saturday service of the general outpatient clinics concerned is resumed starting from 24 September 2022.  
有關普通科門診診所的星期六服務於二零二二年九月二十四日起恢復為現職公務員提供優先籌的安排。